

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

Arapça I

3. Ünite-1. Metin (1)

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
3. Ünite-1. Metin (1)

قَدْ كَانَتْ مَرْكَزَ الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ خِلَالَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ مِنْ حُكْمِ الْعَبَّاسِيِّينَ (٧٥٠ -
(١٢٥٨

Abbasi idaresinde (750-1258) uzun bir süre boyunca İslam medeniyetinin merkezi oldu.

- ▶ مَرْكَزَ: «كَانَتْ»nin haberidir. İsmi: müstetir «هي» zamiri.
- ▶ مُدَّةٍ: Muzâfun ileyh
- ▶ الْعَبَّاسِيِّينَ: Muzâfun ileyh.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
3. Ünite-1. Metin (1)

وَقَدْ **أَسَّسَهَا** **الْمَنْصُورُ**، **الْخَلِيفَةُ** **الْعَبَّاسِيُّ** **الثَّانِي**، **بَعْدَ** **قِيَامِ** **الْحَكْمِ** **الْعَبَّاسِيِّ** **بِسَنَوَاتٍ**

Orayı Abbâsi idaresinin tesis edilmesinden seneler sonra **ikinci**
Abbasi halifesi Mansûr kurdu.

- ▶ أَسَّسَهَا: «أَسَّسَ» mazi fiil. «هَا» muttasıl zamir, meful.
- ▶ الْمَنْصُورُ: Fail.
- ▶ قِيَامِ: Muzâfun ileyh.
- ▶ الْحَكْمِ: Muzâfun ileyh.
- ▶ الْعَبَّاسِيِّ: Sıfat.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
3. Ünite-1. Metin (1)

سَمَّاهَا دَارَ السَّلَامِ، إِلَّا أَنَّ إِسْمَ بَغْدَادَ غَلَبَ عَلَيْهَا

Orayı Dâru's-Selâm (Barış Yurdu) olarak adlandırdı fakat
Bağdat ismi ona baskın geldi.

- ▶ سَمَّاهَا: «سَمَّأَ» mazi fiil; «ها» muttasıl zamir, mefûlü bih.
- ▶ دَارَ: İkinci mefûlü bih, muzâf.
- ▶ السَّلَامِ: Muzâfun ileyh.
- ▶ إِسْمَ: «أَنَّ»nin ismi, muzâf.
- ▶ بَغْدَادَ: Muzâfun ileyh. Cer alameti fetha: gayr-1 munsarif.
- ▶ غَلَبَ عَلَيْهَا: Fiil cümlesi olarak «أَنَّ»nin haberi.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
3. Ünite-1. Metin (1)

يُقَالُ إِنَّ إِسْمَ بَغْدَادَ يَعْنِي عَطِيَّةَ اللَّهِ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ الْقَدِيمَةِ

Denilir ki Bağdat ismi Eski Pers dilinde Allah'ın lütfu anlamına gelir.

- ▶ يُقَالُ: Meçhul muzari fiil.
- ▶ بَغْدَادَ: إِسْمَ «إِسْمَ» nin ismi, muzâf. «بَغْدَادَ» muzâfun ileyh.
- ▶ يَعْنِي: Muzari fiil. Fâili: müstetir هو zamiri.
- ▶ عَطِيَّةَ اللَّهِ: «عَطِيَّةَ» mefûlü bih, muzâf. «اللَّهِ» Muzâfun ileyh.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
3. Ünite-1. Metin (1)

هِيَ فَوْقَ ذَلِكَ فِي مَوْقِعٍ تُحِيطُ بِهِ الْأَنْهَارُ بِحَيْثُ يَصْعَبُ عَلَى الْعَدُوِّ الْوُصُولَ إِلَيْهَا

O bunun da ötesinde düşmanın kendisine ulaşması zor olacak biçimde nehirlerin kendisini kuşattığı bir mevkidedir.

- ▶ هِيَ: Mübtedadır. Haberi: فِي مَوْقِعٍ تُحِيطُ بِهِ الْأَنْهَارُ بِحَيْثُ يَصْعَبُ عَلَى الْعَدُوِّ الْوُصُولَ إِلَيْهَا cümlesidir.
- ▶ تُحِيطُ بِهِ الْأَنْهَارُ بِحَيْثُ يَصْعَبُ عَلَى الْعَدُوِّ الْوُصُولَ إِلَيْهَا: Fiil cümlesi olarak «مَوْقِعٍ» isminin sıfatıdır.
- ▶ يَصْعَبُ: Muzari fiil.
- ▶ الْوُصُولُ: Fâil.